

URBANISTICA

Rivista semestrale
dell'Istituto Nazionale di Urbanistica
numero 112 giugno 1999
Anno LI

La numerazione storica prende avvio dalla registrazione del Tribunale di Torino nel 1949.
La serie corrente riprende con il n. 1 registrato presso il Tribunale di Roma nel 1997

Direttore responsabile:

Stefano Stanghellini, presidente dell'Inu

Direttore: Dino Borri

Vicedirettore: Walter Fabietti

Consiglio direttivo nazionale dell'Inu, comitato scientifico: P.M. Alemagna, P. Avarello, C.A. Barbieri, A. Bianchi, A. Bracchini, G. Conti, V. Cossu, D. Costantino, P. Costi (Comune di Modena), P. Di Leo, L. Falco, C. Ferrari, F. Forrer, F. Forte, M. Gamberini (Regione Toscana), L. Garassino, M. Giuliani, F. Mangoni, M.A. Manzon, N. Martinelli, G. Martinero, S. Mininanni, S. Moglie, P. Morello, C. Nucci, F. Pagano, G. Pagliettini, M. Palladini, E. Piroddi, P. Properzi, P. Ranzani, P. Ricci, P. Rota, F. Sbeti, L. Seassarò, O. Segnalini, S. Stanghellini, M. Talia, S. Toffolutti, D. Venti (Provincia di Terni), S. Viviani

Redazione: Bertrando Bonfantini, Marina La Palombara, Germana Minesi, Aldo Persi

Corrispondenti regionali: Piemonte-Valle d'Aosta: M. Perletti; Lombardia: L. Imberti; Veneto: F. Sbeti; Alto Adige: B. Zannin; Trentino: S. Boato; Friuli Venezia Giulia: L. Comandini; Liguria: R. Bobbio; Emilia-Romagna: S. Vecchiotti; Toscana: S. Viviani; Marche: P. Lay; Umbria: D. Zurli; Lazio: L. Contardi; Abruzzo: M. Palladini; Campania: P. Bottaro; Puglia: F. Selicato; Basilicata: P. Pontrandolfi; Calabria: A. Bianchi; Sicilia: D. Costantino; Sardegna: A. Casu

Traduzioni in inglese: D. Borri, D. Damon

Editing, composizione e impaginazione: Germana Minesi

Progetto grafico: Valeria Bucchetti
Supervisione: Giovanni Aneschi

Direzione e amministrazione Inu Edizioni Srl:
piazza Farnese, 44 - 00186 Roma
tel. 06/68134341-68195562, fax 06/68214773
e-mail: inued@tin.it - inuprom@tin.it
Iscrizione Tribunale di Roma n. 3563/1995
Cciaa di Roma n. 814190
Consiglio di amministrazione:
Presidente Antonio Pietro Latini
Consiglieri: Patrizia Lombardi, Ezio Micelli,
Gianfranco Pagliettini (amministratore delegato)
Servizio abbonamenti: Monica Belli
Segreteria centrale, promozioni editoriali:
Cristina Buttinelli

Concessionaria per la pubblicità: Segmento srl, via Umberto Biancamano 33, 00185 Roma, tel. 06/70476366, fax 06/70476514

Registrazione presso il Tribunale di Roma n. 126 del 7/3/1997

Registrazione serie storica presso il Tribunale di Torino n. 468 del 5/7/1949

Spedizione in abb. postale comma 26 art. 2 l. 549/1995, Mazza di Rho (Mi)

Fotolito: Graphicolor
via Bolzano, 26 - 20127 Milano
Stampa: Grafiche Milani
via Marconi, 17/19 - 20090 Segrate (Mi)

Prezzo di una copia: Italia Lit. 60.000; Euro 30,99; Estero L. 120.000; € 61,97; Abbonamento Lit. 95.000; € 49,06; Estero Lit. 190.000; € 98,13
Pagamento con versamento sul c/c postale n. 16286007 intestato a Inu Edizioni srl, via S. Caterina da Siena 46, Roma, o carte di credito del gruppo CartaSI, Visa, MasterCard

La riproduzione degli articoli è ammessa con obbligo di citazione della fonte

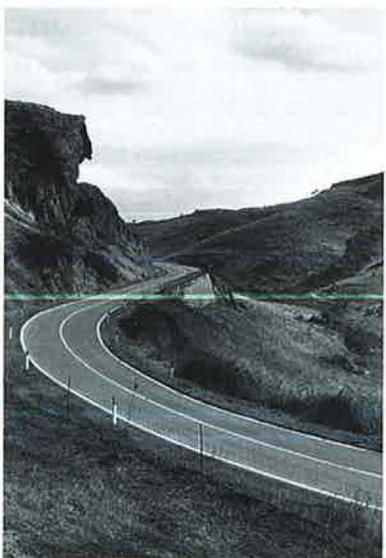
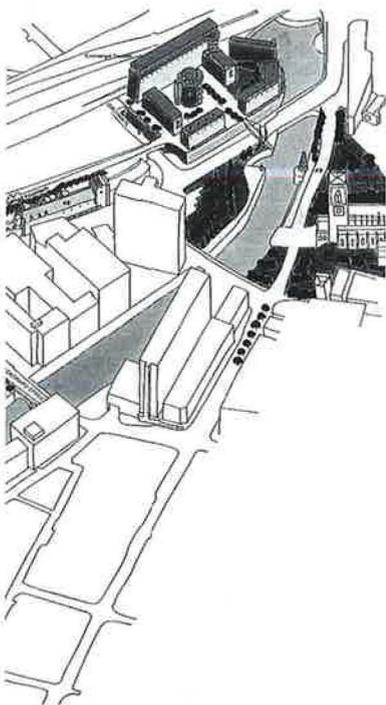
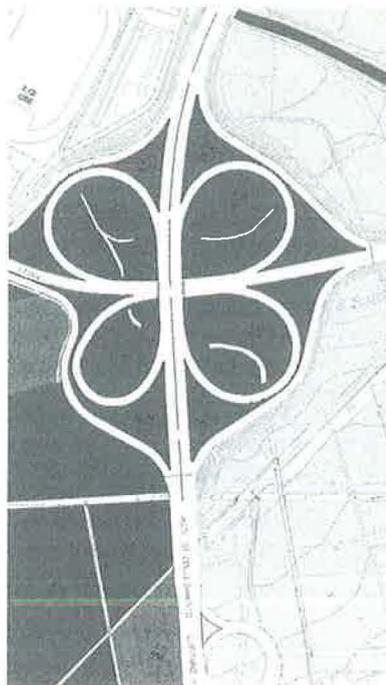
In copertina: L'isola di Tavolara (foto D. Viridis)

Finito di stampare il 30 ottobre 1999

Urbanistica fruisce dei contributi di Cnr e Ministero per i beni culturali e ambientale



Associato all'Unione stampa periodica italiana



Sommario

- 3 **Nuova Urbanistica, ambiente, comunità, Dino Borri**
- 4 **New Urbanistica, environment, and community, Dino Borri**

- 6 **Urbanisti italiani e Urbanistica, Stefano Stanghellini**
- 7 **Italian planners and Urbanistica, Stefano Stanghellini**

- 9 **Viaggio di formazione, Bernardo Secchi**
- 14 **An education travel, Bernardo Secchi**

- 17 **Futuri delle città, Enzo Scandurra**
- 20 **Future of the cities, Enzo Scandurra**

- 21 **Il rinnovamento sostenibile delle aree suburbane inglesi, Anna Prat, Adrian Gurney**
- 34 **Sustainable renewal of English suburban areas, Anna Prat, Adrian Gurney**

- 37 **Il trasporto su ferro per trasformare le città: Roma a confronto con le metropoli europee, Giuseppe Campos Venuti**
- 43 **Railway transportation to transform the cities: Rome compared with major European cities, Giuseppe Campos Venuti**

- Piani regolatori sostenibili, a cura di Federico Oliva**
- 47 **Integrare urbanistica ed ecologia, Federico Oliva**
- 60 **Il principio di sostenibilità nel processo di pianificazione a Reggio Emilia, Anna Campeol**
- 62 **Le infrastrutture nel piano urbanistico-ecologico, Piergiorgio Vitillo**
- 64 **Il progetto ambientale nella prima fase di attuazione del nuovo Prg di Bergamo, Lucina Caravaggi**
- 66 **Vademecum dell'urbanistica ecologica applicata, Paolo Galuzzi**
- 68 **Il Prg di Cercola, Carlo Gasparrini**
- 70 **La sostenibilità nei Prg di Pisa e San Giuliano Terme, Dario Franchini**
- Sustainable urban plans, edited by Federico Oliva**
- 72 **Integrating urban planning and ecology, Federico Oliva**
- 72 **The urban-ecological plan and its infrastructures, Piergiorgio Vitillo**
- 73 **A vademecum for the ecological urban planning, Paolo Galuzzi**
- 74 **The sustainability principle in the Reggio master plan, Anna Campeol**
- 74 **The environmental project in the new master plan for Bergamo, Lucina Caravaggi**
- 74 **The master plan for Cercola (Naples), Carlo Gasparrini**
- 75 **Sustainable master plans in Pisa and San Giuliano Terme, Dario Franchini**

- Analisi e valutazione di programmi e progetti di sostenibilità urbana, a cura di Patrizia Lombardi**
- 76 **Alcune esperienze in Italia e nel Regno Unito, Patrizia Lombardi**
- 78 **Sostenibilità: una nuova visione per il sistema britannico di pianificazione, Simin Davoudi**
- 83 **Il programma di ricerca sulle città sostenibili nel Regno Unito, Ian Cooper, Jason Palmer**
- 87 **Pianificazione, valutazione ambientale e gestione di bacino: esperienze nel Regno Unito, Gordon Mitchell**
- 96 **Riqualificazione urbana sostenibile: un'analisi comparativa Torino-Salford, Steve Curwell, Patrizia Lombardi**
- 100 **La riqualificazione del corridoio di Chapel Street a Salford, Steve Curwell**
- 102 **Torino: Spina 3. Programma di riqualificazione urbana, Lorenzo De Cristofaro**
- 104 **Agenda 21 locale e monitoraggio dello sviluppo urbano, Patrizia Lombardi**
- Analysis and evaluation of urban sustainability programmes and projects, edited by Patrizia Lombardi**
- 110 **Italian and United Kingdom experiences, Patrizia Lombardi**
- 111 **Sustainability: a new vision for the British planning system, Simin Davoudi**

(segue)